

RO

RO

RO



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 27.9.2010
COM(2010) 509 final

2010/0262 (COD)

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 428/2009 de instituire a unui regim comunitar pentru controlul exporturilor, transferului, serviciilor de intermediere și tranzitului de produse cu dublă utilizare

EXPUNERE DE MOTIVE

Sistemul UE de control al exporturilor de produse cu dublă utilizare, stabilit în Regulamentul 428/2009¹, necesită o autorizare pentru exportul produselor cu dublă utilizare² enumerate în anexa la regulamentul.

Deciziile privind controlul exporturilor de produse cu dublă utilizare sunt adoptate prin consens în cadrul regimurilor internaționale de control al exporturilor [Grupul Australia (AG) pentru produsele biologice și chimice; Grupul furnizorilor nucleari (NSG) pentru produse nucleare civile, Regimul de control al tehnologiei rachetelor (MTCR) și Aranjamentul de la Wassenaar (WA) pentru arme convenționale și produse și tehnologii cu dublă utilizare]. Aceste decizii sunt adoptate pentru a limita riscul utilizării unor produse cu dublă utilizare în scopuri militare și/sau în programe de proliferare. În vederea sporirii eficienței acestor controale cât mai mult posibil, regimurile internaționale de control al exporturilor reunesc principalii furnizori de produse cu dublă utilizare. Convenind asupra controlului comerțului cu anumite produse, aceștia cooperează eficient pentru a limita riscul de proliferare, garantând în același timp faptul că schimburile comerciale legitime nu sunt împiedicate.

Progresul tehnologic în lumea actuală face necesară actualizarea periodică a listei produselor controlate. Articolul 15 din Regulamentul 428/2009 precizează că: „lista de produse cu dublă utilizare prevăzută în anexa I se actualizează în conformitate cu obligațiile și angajamentele relevante și cu modificările acestora, pe care statele membre le-au acceptat în calitate de membre ale regimurilor internaționale de neproliferare și de control al exporturilor sau prin ratificarea tratatelor internaționale în materie.”

Ultima actualizare a anexei I la regulamentul a avut loc cu ocazia adoptării Regulamentului 428/2009 la 5 mai 2009. De la această dată, toate regimurile internaționale de control al exporturilor au adoptat decizii de modificare și actualizare a listelor lor de control. Prin urmare, este oportun să se efectueze modificările necesare în ceea ce privește anexa I. Aceste modificări vor garanta faptul că angajamentele asumate de statele membre ale UE în cadrul acestor regimuri sunt aplicate pe deplin pe întreg teritoriul UE și că exportatorii din UE dispun de securitate juridică în ceea ce privește produsele care necesită licență de export.

Pentru a facilita procesul de adoptare a deciziilor, modificările necesare sunt recapitulate în tabelul de mai jos. În scopul clarității și pentru a facilita consultarea anexei I, Comisia propune înlocuirea în totalitate a anexei I cu un nou text care să integreze modificările prezentate mai jos.

Modificări aduse definițiilor și notei generale

Definiție și notă generală	Regim	Natura modificării
Nota generală 4.	AG	Adăugarea unei note privind numărul CAS

¹ Regulamentul (CE) nr. 428/2009 al Consiliului din 5 mai 2009 de instituire a unui regim comunitar pentru controlul exporturilor, transferului, serviciilor de intermediere și tranzitului de produse cu dublă utilizare

² Produsele cu dublă utilizare sunt definite în Regulamentul 428/2009 ca fiind „produse, inclusiv produse software și tehnologii, care pot avea o utilizare atât civilă, cât și militară și includ toate produsele care pot fi utilizate atât în scopuri neexplozive, cât și la fabricarea armelor nucleare sau a altor dispozitive nucleare explozive”.

Toate compensările disponibile	WA	Modificarea definiției
EC	WA	Eliminarea definiției
Aeronave civile	WA	Modificarea referinței la categorie
Element de calcul	WA	Eliminarea definiției
Temperatura critică	WA	Modificarea referinței la categorie
Viteză de transfer digital	WA	Modificarea referinței la categorie
Rutare adaptivă dinamică	WA	Eliminarea definiției
Materiale energetice	WA	Definiție nouă
Sisteme FADEC	WA	Definiție nouă
FADEC	WA	Eliminarea definiției
Materiale fibroase sau filamentare	WA	Modificarea referinței la categorie
Rețea plană focală	WA	Modificarea referinței la categorie
Autonomie completă a controlului electronic-digital al motorului	WA	Eliminarea definiției
Pilă de combustie	WA	Definiție nouă
Controler de acces la rețea	WA	Eliminarea definiției
Senzori radar interconectați	WA	Eliminarea definiției
Laser	WA	Modificarea Nota Bene
Durata laser	WA	Modificarea referinței la categorie
Cartelă inteligentă personalizată	WA	Eliminarea definiției
Unități de producție	MTCR	Modificarea definiției
Laser declanșat (<i>Q-switched</i>)	WA	Eliminarea definiției
Prelucrare în timp real	WA	Modificarea referinței la categorie
Cod sursă	WA	Modificarea referinței la categorie
Calificat pentru utilizare spațială	WA	Modificarea referinței la categorie
Superconductor	WA	Modificarea referinței la categorie

Modificări privind produsele din categoriile 1-9

Categoria 1		
1A001.b.	WA	Modificarea subpunctului privind componentele constituite din compuși fluorurați
1A002 <i>Nota 1</i>	WA	Modificarea notei 1 privind punctul referitor la structuri compozite
1A007	Editare	Modificarea punctului pentru a defini materialele energetice
1B001, a., b. & <i>Nota tehnică</i>	WA	Modificarea punctului și a subpunctelor privind echipamentele pentru producția de materiale compozite; adăugarea unei noi note tehnice
1B001.g.	WA	Adăugarea unui nou punct privind mașinile pentru dispunerea cablurilor de filamente
1C002.b.	WA	Modificarea subpunctului privind aliajele metalice fabricate din pulberi sau material granulat
1C006.c.1.	WA	Adăugarea la subpunct a numărului CAS pentru dibromtetrafluoroetan
1C007.f.1.	WA	Adăugarea la subpunct a numărului CAS pentru oxidul de aluminiu
1C008.b.1.a.	WA	Adăugarea la subpunct a numărului CAS pentru anumiți copolimeri termoplastici de cristale lichide
1C008.b.2.a., b. & c.	WA	Adăugarea la subpunct a numărului CAS pentru anumiți copolimeri termoplastici de cristale lichide
1C010, a. & c.	WA	Modificarea punctului și a subpunctelor privind materialele fibroase și filamentare
1C010.b. & <i>Nota</i>	WA	Modificarea subpunctului și a parametrilor privind materialele fibroase și filamentare cu carbon; modificarea și extinderea notei
1C010.e., <i>Notele 1 & 2, & Nota tehnică</i>	WA	Reformularea subpunctului privind preimpregnatele, incluzând noi note și o notă tehnică
1C011.c.	WA	Adăugarea la subpunct a numărului CAS pentru nitrat de guanidină
1C111.a.4.k.	MTCR	Adăugarea la subpunct a numărului CAS pentru acid diimidooxalic de dihidrazină
1C111.a.4.n.	MTCR	Adăugarea la subpunct a numărului CAS pentru diperclorat de hidraziniu
1C111.a.5, 5.a., 5.b., <i>Notă & Notă tehnică</i>	MTCR	Nou subpunct privind materialele cu o înaltă densitate de energie, incluzând o notă și o notă tehnică

1C111.c.6.h.	MTCR	Adăugarea la subpunct a numărului CAS pentru dietil ferocen
1C111.c.6.o. <i>Notă</i>	MTCR	O nouă notă de decontrol pentru anumiți derivați ai ferocenuului
1C117, a., b., c. & <i>Nota tehnică</i>	MTCR	Reformularea punctului referitor la materialele din wolfram și molibden; adăugarea unei noi note tehnice
1C226	MTCR	Modificarea punctului din cauza modificării aduse punctului 1C117
1C351	AG	Eliminarea punctului referitor la virusul variolei albe
1E002.c.1.c.1.	WA	Adăugarea la subpunct a numărului CAS pentru zirconă

Categoria 2		
2B006.a. & <i>Nota tehnică</i>	WA	Modificarea subpunctului privind mașinile de măsurare în coordonate și adăugarea unei noi note tehnice
2B206.a. & <i>Nota tehnică</i>	NSG	Modificarea subpunctului privind mașinile de măsurare în coordonate; eliminarea notei tehnice 1; redenumirea notei tehnice 2
2B350.a., b., c., d., e., f., h., i., j. & <i>Nota tehnică 2</i>	AG	Adăugarea unei definiții locale a aliajelor la subpunctele privind echipamentele pentru producerea de substanțe chimice rezistente la coroziune și adăugarea unei noi note tehnice pentru aliaje
2B350.g.8. & <i>Nota tehnică</i>	AG & Editare	Adăugarea unei note tehnice privind dimensiunea nominală a supapelor și modificare de editare minoră a subpunctului
2B351	AG 2008	Modificarea punctului privind sistemele de monitorizare a gazelor toxice
2E003.f. <i>Nota N.B.</i>	Editare	Adăugarea unei Nota Bene lipsă privind tabelul „Metode de depunere”

Categoria 3		
3A001.b.8.b.	WA	Modificarea subpunctului.
3A001.b.11. & <i>N.B.</i>	WA	Nou subpunct privind ansamblurile sintetizatoare de frecvență; o nouă Nota Bene.
3A002.b.	WA	Eliminarea subpunctului și mutarea la 3A001.b.11.
3A002.e., 1., & 2.	WA	Modificarea subpunctului privind analizoarele de rețea pentru a include 2 noi subparagrafe.

3A228.c.	Editare	Modificarea subpunctului privind dispozitivele de comutare pentru a evita o dublă acoperire.
3B001.c.1. & 2.	WA	Modificarea subpunctului privind echipamentele pentru dezvoltare prin metode anizotrope uscate cu plasmă pentru a include 2 noi subparagrafe.
3B001.e., <i>Notă & Notă tehnică</i>	WA	Modificarea subpunctului privind sistemele de manipulare a plachetelor cu încărcare automată și a notei asociate și adăugarea unei noi note tehnice.

Categoria 4		
4A001.b.	WA	Eliminarea subpunctului privind calculatoarele care dispun de funcții de securitate a informațiilor; controalele sunt vizate în prezent în categoria 5 partea 2.
4A003.b.	WA	Modificarea parametrului APP la subpunctul privind calculatoarele digitale.
4A003.g.	WA	Modificarea subpunctului privind echipamentele care permit agregarea performanțelor calculatoarelor digitale.
4D Notă	WA	Modificarea notei
4D001.b.1.	WA	Modificarea parametrului la subpunctul privind produsele software pentru calculatoarele digitale.
4D003	WA	Eliminarea punctului; controalele sunt vizate în prezent în categoria 5 partea 2.
4E001.b.1.	WA	Modificarea parametrului la subpunctul privind tehnologia pentru calculatoarele digitale.

Categoria 5 – Partea 1		
Cat. 5 Partea 1 <i>Nota 1 N.B.</i>	WA	Adăugarea unei noi Nota Bene pentru echipamentele de telecomunicații cu laser.
5B001.b.1. Nota tehnică	WA	Eliminarea subpunctului și a notei tehnice privind anumite echipamente care utilizează tehnici digitale.
5B001.b.3.	WA	Eliminarea subpunctului privind anumite echipamente care utilizează comutarea optică.
5D001.d.1.	WA	Eliminarea subpunctului privind anumite echipamente care utilizează tehnici digitale.

5D001.d.3.	WA	Eliminarea subpunctului privind anumite produse de software pentru echipamente care utilizează comutarea optică.
5E001.c.1. & <i>Nota tehnică</i>	WA	Modificarea parametrului la subpunctul privind anumite tehnologii pentru echipamente care utilizează tehnici digitale și modificarea notei tehnice.
5E001.c.3.	WA	Modificarea subpunctului privind anumite tehnologii pentru echipamente care utilizează comutarea optică.
Categoria 5 – Partea 2		
Cat. 5 Partea 2 <i>Nota 4</i>	WA	Nouă notă de decontrol pentru anumite echipamente care utilizează criptografia.
5A002.a. & <i>N.B.</i>	WA	Modificarea subpunctului privind produsele pentru securitatea informațiilor și modificarea Nota Bene.
5A002.a., <i>Nota a.</i> & <i>Notă tehnică</i>		Modificarea notei a. și adăugarea unei noi note tehnice.
5A002.a. <i>Nota b.</i>	WA	Eliminarea notei b., al cărei conținut este în prezent vizat de noua notă 4.
5A002.a. <i>Nota c.</i>	WA	Eliminarea notei c., al cărei conținut este în prezent vizat de noua notă 4.
5A002.a. <i>Nota h.</i>	WA	Eliminarea notei h., al cărei conținut este în prezent vizat de noua notă 4.

Categoria 6		
6A001.a.1.a.	WA	Modificarea subpunctului privind sistemele de explorare batimetrice.
6A001.a.1.a.2.	WA	Modificarea subparagrafului.
6A001.a.1.d., d.1., & d.2.	WA	Modificarea subpunctului și a subparagrafelor privind anumite sisteme acustice.
6A001.a.1.e., <i>N.B.</i> & <i>Notă tehnică</i>	WA	Nou subpunct pentru sonarele active individuale, incluzând Nota Bene și o notă tehnică.
6A002.c.2	WA	Modificarea subpunctului privind echipamentul de formare a imaginii cu vedere directă utilizând FPA;
6A003 <i>N.B.</i>	WA	Nota Bene modificată
6A003.b.2. <i>Notă</i>	WA	Adăugarea unei noi note de decontrol la subpunctul privind camerele cu baleiaj.

6A003.b.4.	Editare	Modificare de editare la subpunctul privind camerele de luat vederi.
6A003.b.4. <i>Notă</i>	Editare	Modificare de editare la nota privind camerele de luat vederi.
6A003.b.4.c., <i>Nota 4.c.</i>	WA	Adăugarea unui nou subparagraf la nota de decontrol.
6A005.d.1. Notele tehnice 1., 2. & 3.	WA	Modificarea notei tehnice privind subpunctul referitor la laserele cu semiconductori pentru a include două noi note tehnice.
6A005.d.1.b.1.	WA	Modificarea parametrului la subpunctul privind laserele cu semiconductori multimod transversali individuali.
6A005.d.1.c.	WA	Modificarea la subpunct a „rețelelor de lasere” în „bare laser” cu semiconductori individuali și modificarea parametrului.
6A005.d.1.d., d.1., d.2., d.3., d.4. & <i>Nota tehnică</i>	WA	Reformularea subpunctului privind seturile de rețele formate din lasere cu semiconductori și includerea a 4 noi subparagrafe și a unei note tehnice.
6A005.d.1.e. & <i>Note</i>	WA	Nou subpunct privind seturile de rețele formate din lasere cu semiconductori, incluzând 2 noi subparagrafe și 3 noi note.
6A008 & <i>Notă</i>	WA	Modificarea notei de decontrol pentru a include anumite echipamentele radar de apropiere de precizie.
6A008.e.	WA	Modificarea subpunctului privind radarele incluzând rețele de antene orientabile electronic.
6A008.f.	WA	Eliminarea notei privind subpunctul referitor la radarele capabile să detecteze ținte adverse necooperante la mare altitudine.
6A008.1.4.	WA	Modificarea subpunctului privind radarele care conțin subsisteme de prelucrare a datelor.
6C004.b.1., 2. & 3.	WA	Adăugarea numerelor CAS pentru subparametrii materialelor electro-optice.
6C004.e.	WA	Adăugarea la subpunct a numerelor CAS pentru materialele optice din sticlă.
6D003.a.5.	WA	Nou subpunct privind anumite produse software de detectare a scafandrilor sau înotătorilor.
6D003.h.1.	WA	Reformularea subpunctului privind produsele software pentru controlul traficului aerian pentru a include cele 2 subparagrafe.

Categoria 7		
7A005, a., b., <i>Notă</i> & <i>Nota tehnică</i>	WA	Reformularea punctului privind sistemele de navigație globală prin satelit, incluzând o nouă notă și o notă tehnică
7A101 <i>Notă</i>	MTCR	Modificarea notei privind acceleratoarele lineare

7B001 <i>Nota tehnică 2</i>	WA	Notă tehnică modificată
7D003.b.2.	WA	Modificarea subpunctului privind produsele software pentru date de referință referitoare la GNSS
7E004.b.6. <i>N.B.</i>	WA	Nota Bene modificată.

Categoria 8		
8A002.f.	WA	Eliminarea, din categoria 8, a punctului privind sistemele electronice de formare a imaginii pentru utilizare subacvatică; controalele sunt vizate în prezent în categoria 6.
8A002.j.	Editare	Modificare de editare pentru a defini pila de combustie

Categoria 9		
9A001.a.	WA	Modificarea subpunctului privind turbinele cu gaz pentru aviație pentru a include tehnologia FADEC
9A003	WA	Modificarea punctului privind sisteme de propulsie cu motoare de tip turbină cu gaz pentru a include tehnologia FADEC
9A101	MTCR	Modificarea punctului privind motoarele turboreactoare și turbopropulsoare
9B002	WA	Modificarea punctului privind anumite sisteme de încercare pentru dezvoltarea de motoare de tip turbină cu gaz pentru a include tehnologia FADEC
9D003	WA	Modificarea punctului privind produsele software pentru sistemele FADEC
9E003.a.9.	WA	Mutarea textului de la punctul referitor la tehnologia FADEC la subpunctul 9E003.h.
9E003.h. & <i>Nota</i>	WA	Nou subpunct privind tehnologia FADEC, incluzând o nouă notă

Propunerea Comisiei

Ținând seama de considerentele menționate mai sus, este necesară înlocuirea anexei 1 la Regulamentul (CE) nr. 428/2009.

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 428/2009 de instituire a unui regim comunitar pentru controlul exporturilor, transferului, serviciilor de intermediere și tranzitului de produse cu dublă utilizare**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,
având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207,
având în vedere propunerea Comisiei,
după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,
hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,
întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 428/2009 al Consiliului din 5 mai 2009 de instituire a unui regim comunitar pentru controlul exporturilor, transferului, serviciilor de intermediere și tranzitului de produse cu dublă utilizare³ prevede ca produsele cu dublă utilizare (inclusiv programele informatice și tehnologia) să fie supuse unui control eficace atunci când sunt exportate din Uniune, când tranzitează teritoriul Uniunii sau când sunt livrate către o țară terță, ca rezultat al serviciilor de intermediere prestate de un intermediar rezident sau stabilit în Uniune.
- (2) Pentru a permite statelor membre și Uniunii Europene să își respecte angajamentele internaționale, anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009 stabilește lista comună a produselor și tehnologiilor cu dublă utilizare menționată la articolul 3 din regulamentul respectiv, care pune în aplicare acordurile internaționale asupra controlului produselor cu dublă utilizare. Aceste angajamente au fost asumate în contextul participării la Grupul Australia, Regimul de control al tehnologiilor pentru rachete (MTCR), Grupul furnizorilor nucleari (NSG), Aranjamentul de la Wassenaar și Convenția privind interzicerea armelor chimice (CWC).
- (3) Articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 428/2009 prevede ca anexa I să fie actualizată în conformitate cu obligațiile și angajamentele relevante și cu orice modificare a acestora din urmă, pe care statele membre le-au acceptat în calitate de membre ale regimurilor internaționale de neproliferare și de control al exporturilor sau prin ratificarea tratatelor internaționale în domeniu.
- (4) Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009 ar trebui modificată pentru a se ține seama de modificările convenite în cadrul Grupului Australia, al Grupului furnizorilor nucleari, al Regimului de control al tehnologiilor pentru rachete și al Aranjamentului de la Wassenaar, ulterior adoptării regulamentulului respectiv.

³ JO L 134, 29.5.2009, p. 1.

(5) În scopul facilitării consultării de către autoritățile de control al exporturilor și de către operatori, ar trebui publicată o versiune actualizată și consolidată a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009.

(6) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 428/2009 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009 se înlocuiește cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treizecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele